

Zeitschrift: Fotointern : digital imaging. Édition romande
Herausgeber: Urs Tillmanns
Band: 13 (2006)
Heft: 1

Artikel: Duel au sommet du Nikon D200 et du Canon EOS 5D
Autor: Rolli, Werner
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-980222>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

guerre des classes **Duel au sommet du Nikon D200 et du Canon EOS 5D**

Nikon vient de sortir le reflex D200 - successeur tant attendu du D100. Le nouveau venu fait rimer équipement professionnel haute résolution et prix avantageux. Presque simultanément, Canon sort l'EOS 5D, le troisième boîtier de suite à capteur CMOS plein format dans la lignée de l'EOS 1Ds et de l'EOS 1Ds Mark II. Les deux leaders du marché poursuivent chacun des stratégies différentes mais à destination de la même clientèle: les amateurs ambitieux et les professionnels. Le D200 est un boîtier robuste qui s'intègre parfaitement dans la gamme Nikon en terme de design, de fonctionnalité et d'équipement et vient se positionner dans le créneau encore inoccupé entre les APN D50 et D70s et les modèles professionnels D2X et D2H. Toutefois, sous-estimer le boîtier semi-professionnel D200 serait une erreur. En effet, il se hisse pratiquement au niveau des modèles professionnels haut de gamme: boîtier aluminium robuste, étanchéité exemplaire, compartiment à carte CF à volet verrouillable.

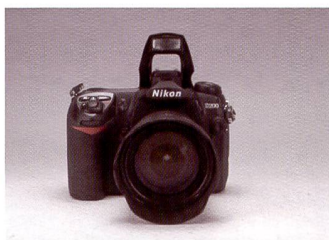
Une surenchère de l'autofocus

Si les dimensions de l'écran arrière (2,5 pouces) n'ont rien d'extraordinaire pour un boîtier actuel, en revanche le second écran situé sur le haut du boîtier est plus grand que la normale. Il permet de visualiser le mode d'exposition, la focale/temps d'obturation, la qualité d'image mise au point, la balance des blancs, la correction d'exposition, le niveau de charge des batteries, les fonctions individuelles sélectionnées, le nombre de clichés restant sur la carte CF et le mode de zone AF sélectionné. A l'instar des modèles D2X/H et du boîtier argentique F6, l'autofocus du D200 possède 11 zones de mesure qu'il est possible de sélectionner individuellement, mais aussi de combiner en sept grou-

Depuis longtemps, les amateurs appelaient de leurs vœux un appareil d'exception à prix abordable. Canon et Nikon ont enfin exaucé ce souhait en lançant l'EOS 5D et le D200, deux nouveaux reflex numériques qui sauront également séduire les professionnels.



Deux modèles qui devraient séduire à la fois les professionnels et les amateurs ambitieux tout en arrondissant la gamme des deux fabricants: l'EOS 5D de Canon et le D200 de Nikon.



Nikon a doté son D200 d'un flash intégré ...

pes spécialement pour la photographie de sujets en mouvement. Parmi les autres options, il propose aussi l'AF dynamique et la priorité au sujet le plus proche. Les photographes de sport devraient trouver ces fonctionnalités AF particulièrement à leur goût. Dans le sport, l'essentiel des mouvements se déroulent dans une zone spécifique de l'image et en raison de la vitesse, il est impossible de les capturer avec un seul collimateur.



...sur lequel Canon fait visible-ment l'impasse.

Le D200 joue la carte de la vitesse à tous les niveaux: il démarre en 0,15 seconde seulement, arbore un retard au déclenchement de 50 millisecondes selon les fiches techniques de Nikon et un temps d'occultation du viseur de 105 millisecondes. Dans la pratique, le Nikon D200 est effectivement ultra rapide avec un déclencheur très agréable et précis. La plage d'obturation oscille entre 30 secondes (ainsi que «pose longue») et 1/8000ème seconde. La vitesse

synchro-X atteint 1/250ème seconde, ce qui s'avère très commode en studio pour éclairer l'image uniquement au flash. Grâce au mode synchro flash ultra-rapide auto FP, un flash de dernière génération (SB800/600 ou SB-R200) est déclenché automatiquement à des vitesses d'obturation pouvant atteindre 1/8000ème seconde.

Transfert rapide de données

La fonction rafale du D200 réalise jusqu'à 22 clichés au format NEF (RAW) ou 37 au format JPEG à une cadence de 5 images par seconde - des performances mesurées avec une carte CF SanDisk Extreme III. Ces pointes de vitesse sont atteintes grâce au nouveau capteur CCD à quatre canaux de transmission et à la mémoire tampon optimisée.

Le transfert des données du boîtier à l'ordinateur intervient soit par port USB 2.0, soit par connexion d'un adaptateur sans fil Wi-Fi.

Bonne maniabilité

L'ergonomie du Nikon D200 s'inscrit dans un concept qui a fait ses preuves. La prise en main est bonne et avec le grip multifonction MB-D200 disponible en option, le photographe peut déclencher verticalement et piloter le boîtier grâce à une molette desservant la focale et/ou le temps d'obturation. Ce grip peut abriter deux batteries de type lithium-ions EN-EL3e. Les éléments de commande du D200 sont tous positionnés comme à l'accoutumée chez Nikon. Autour du déclencheur, on retrouve la molette principale et les touches de correction d'exposition et de sélection des modes d'exposition. A l'opposé se trouve le module central de sélection de la balance des blancs, de la sensibilité ISO et des modes de prise de vue (vue par vue et rafale, retardateur, miroir relevé).

Le pouce de la main droite peut

actionner AE-L/AF-L et AF-ON, JogDial, l'ouverture du volet des cartes et la sélection des zones de mesure AF. À gauche de l'écran se situent les touches de bracketing, d'effacement, d'accès aux images, de menu, d'organisation/taille des images ainsi que la touche de sauvegarde de clichés individuels et la touche de saisie desservant simultanément la fonction loupe. Pour obtenir une explication sur la fonction qui vient d'être activée, il suffit d'actionner le loquet de verrouillage dans le menu. Cette aide précieuse saura même séduire certains profes-

sionnels à l'occasion; et au chapitre de la séduction, le D200 ne manque vraiment pas d'atouts. Les réglages utilisés fréquemment peuvent être mémorisés de façon à être accessibles à n'importe quel moment en appuyant simplement sur la touche «Func» au-dessous de la touche de mesure de profondeur de champ. Le nombre guide du flash intégré est de 12 seulement, mais grâce à sa compatibilité TTL il permet de piloter un flash externe. De cette façon, les flashes externes assurent l'éclairage principal tandis que le flash intégré illumine uniquement le premier plan.



Le grand écran du Nikon D200 est très agréable à regarder.

galement d'éliminer les poussières, de réduire le bruit et de corriger les distorsions des objectifs Fisheye. Plusieurs modules d'extension sont disponibles pour étoffer le logiciel Nikon (nik Color Efex Pro 2.0 etc.). Dans la pratique, le D200 a déjà prouvé qu'il délivrait des tons chair agréables et plaisants en conditions de luminosité normale tout comme en studio. Les portraits présentés ci-dessous n'ont pas été retouchés, il s'agit de fichiers JPEG provenant directement du boîtier. Ces résultats ont été obtenus avec un réglage «portrait» dans le menu «optimisation de l'image», qui propose, en plus de «portrait», six préréglages différents: «normal», «adouci», «brillant», «intense», «défini par utilisateur»,

«noir et blanc». Tout comme Nikon pour le D200, Canon reste fidèle pour l'EOS 5D à son concept de positionnement des éléments de commande. Aucune surprise à cet égard, même si le bouton de



Le portrait réalisé avec le D200 de Nikon ne révèle aucun bruit même à 400 ISO. Tons chair agréables grâce au mode «portrait».

mise en marche mériterait d'être situé sur le haut du boîtier. Au-dessous de l'écran, il est plus difficilement accessible. Les deux modèles ont un poids quasiment identique, mais l'EOS 5D affiche davantage de rondeurs malgré ses 20 g de moins. Canon a préféré faire l'impasse sur le flash intégré et doter l'EOS 5D en contrepartie d'un mode automatique qui fait défaut au D200 de Nikon.

Canon mise sur le plein format
Si Nikon poursuit résolument sa politique de développement du capteur CCD au format DX, Canon a



Les éléments de commande avec la molette arrière chez Canon.

très tôt misé sur la technologie CMOS des capteurs plein format. Jusqu'à présent, les appareils dotés de ces capteurs restaient hors de prix; l'EOS 1Ds de Canon coûte la modique somme de 11 000 francs. En lançant l'EOS 5D, Canon propose aujourd'hui un modèle à la portée des amateurs aisés. Comme son grand frère l'EOS 1Ds, l'EOS 5D est équipé d'un capteur CMOS. Avec une résolution de 12 millions de pixels, soit tout juste 4 mégapixels de moins que son aîné, il est commercialisé moitié moins cher.

EOS fidèle à lui-même
En concevant l'EOS 5D, Canon a repris point par point le concept de commande de sa ligne EOS. En plus de la molette de réglage près du déclencheur, une seconde molette de sélection de grande taille est positionnée au dos du boîtier pour permettre une bonne accessibilité avec le pouce.



Absence quasi totale de bruit avec l'EOS 5D de Canon à 800 ISO. Couleurs assez soutenues en mode standard.

L'EOS 5D peut être complété par un grip d'alimentation comportant un déclencheur vertical et une molette de réglage focale/temps d'obturation, mise en marche/arrêt du déclencheur. Il abrite au choix deux blocs lithium-ions BP-511 ou six piles alcalines. Un comparatif de l'EOS 5D et de l'EOS 20D ne révèle de prime abord aucune différence notable dans le concept de commande. L'EOS 5D constituerait le boîtier «d'extension» idéal pour les photographes possédant déjà un EOS 20D et une alternative économique à l'EOS 1Ds.

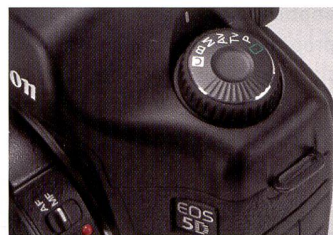
Un viseur tout confort

Les porteurs de lunettes sauront apprécier le grand oculaire du viseur de l'EOS 5D, dont les diagonales avoisinent 2 cm (contre 1,6 mm pour le D200 de Nikon). Cette caractéristique peut paraître triviale à première vue, mais un grand viseur présente incontestablement des avantages. Les deux concurrents sont équipés de verres de visée – souvent appelés verres dépolis – interchangeables. Canon n'a pas lésiné en dotant l'EOS 5D du même processeur d'image que l'EOS 1Ds. La résolution et le plein format ont un prix en terme de vitesse. L'EOS 5D plafonne à 3 images par seconde, en contrepartie il permet de réaliser en série jusqu'à 60 clichés JPEG ou 17 clichés RAW. Son temps de mise en route de 0,2 seconde et ses performances ne convaincront peut-être pas les photographes de sport, mais de toute façon l'EOS 5D est davantage conçu pour le portrait, le paysage et naturellement la prise de vue en studio où la vitesse joue un rôle secondaire.

Absence de bruit

Nous avons réalisé quelques portraits en conditions d'éclairage naturel sans y déceler la présence de bruit notable, même à 800 ISO. En studio, à une sensibilité de 100 ISO, le bruit n'entre pas en ligne de compte de toute façon. Quelques-uns des portraits pris en studio tirent un peu sur le rouge lorsqu'on ne procède à aucune correction. Toutefois, la couleur se laisse facilement opti-

miser à la prise de vue en réglant le sélecteur sur «portrait» dans le menu style d'image. Par ailleurs, la balance des blancs se règle très précisément avec un calibrage à 100 kelvins près sur une échelle de température de couleur et des corrections poussées des vert/magenta et bleu/ambre. L'enregistrement au format RAW permet à posteriori de travailler



Molette de sélection des modes de prise de vue de l'EOS 5D de Canon.

soit avec le logiciel Digital Photo Professional de Canon soit avec le programme Capture One de Phase One. Enregistrer simultanément les photos au format RAW et JPEG offre l'avantage de disposer instantanément d'images prêtes à l'emploi et de fichiers bruts RAW ouvrant toutes les options de retouche ultérieure.



Position assez inconfortable du bouton de mise en marche du 5D.

Un système évolutif

L'EOS 5D de Canon est compatible avec les flashes EX-Speedlite mais aussi avec tous les objectifs de la série EF, à l'exception des modèles EF-S conçus pour les capteurs de plus petites dimensions de l'EOS 20D et 350D et produisant un cercle d'image plus petit.

En relation avec un capteur plein format, ces objectifs entraînent un vignettage. Le transfert de fichiers vers l'ordinateur intervient via le port USB 2.0 intégré. Une sortie vidéo vient compléter l'équipement connectique tout comme le transmetteur optionnel WFT-E1 qui permet la transmission sans fil des données.

(Werner Rolli)

comparatif: Spécifications du Canon EOS 5D et Nikon D200

	Canon EOS 5D	Nikon D200
Type:	appareil reflex numérique	appareil reflex numérique
Contrôle de l'exposition:	Auto, P, Av, Tv, M, A-Depth	P, A, S, M
Monture d'objectif:	Canon EF	Nikkor-F, DX, G, D
Autofocus:	TTL-CT-SIR par capteur CMOS	A détection de phase TTL, Multicam1000
Mode de zone AF:	9, sélection aut. et manuelle des zones	11, sélectionnables individ. man. et en 7 groupes
Mesure d'exposition:	TTL à pleine ouverture, partielle, spot, pondérée centrale	matricielle couleur 3D avec capteur RGB, spot, variable, pondérée centrale
Sensibilité ISO:	100 – 1600, et 50/3200 (personnalisable)	100 – 1600 (par pas d'1/3) et HI
Type d'obturateur:	rideau, à commande électronique	rideau, à commande électronique
Vitesse d'obturation:	330 s à 1/4000ème s, pose longue (bulb)	30 s à 1/8000ème s, pose longue (bulb)
Griffes flash:	standard ISO	standard ISO
Flash intégré:	Aucun	Nombre guide 12 (ISO100)
Synchro-X:	1/200ème s	1/250ème s et highspeed jusqu'à 1/8000ème s
Focale:	pas d'indice multiplicateur	Multiplication 1,5x
Capteur:	CMOS, 35,8 x 23,9 mm rapport 3:2	CCD 23,7 x 15,6 mm
Nombre de pixels eff.:	12,8 mégapixels	10,2 mégapixels
Taille d'image max.:	4368 x 2912 pixels	3872 x 2592 pixels
Formats de fichiers:	RAW, JPEG, RAW & JPEG simultanément	RAW (NEF), JPEG, NEF & JPEG simultanément
Interfaces:	USB 2,0, vidéo	USB 2,0, vidéo
Interface accessoires:	Télécommande N3	Télécommande filaire MC-22/30/36; WT-3
Interface GPS:	non indiqué	NMEA 0183, version 2,01, MC-35
Espace colorimétrique:	sRGB, Adobe RGB	Mode I: portrait (Adobe RGB, sRGB) Mode II: impression (Adobe RGB) Mode III: nature/paysage (Adobe RGB, sRGB)
Profondeur de couleur:	12 (RAW), 8 (JPEG)	12 (NEF), 8 (JPEG)
Processeur d'image:	Digic II	---
Effets/filtres:	standard, portrait, paysage, neutre naturel, noir et blanc, déf. utilisateur	normal, adouci, brillant, intense, portrait, déf. utilisateur, noir et blanc
Balance des blancs:	Auto, lumière du jour, ombre, nuageux, lumière artificielle, fluorescence, flash	Auto, lumière du jour, ombre, nuageux, lumière artificielle, fluorescence, flash
Correction manuelle:	t° couleur, bleu/ambre, vert/magenta	t° couleur, référence
Carte mémoire:	CF	CF
Ecran ACL:	2,5 pouces, 230 000 pixels	2,5 pouces, TFT, 230 000 pixels, réglage de luminosité
Normes d'impression:	PictBridge	PictBridge, Exif Print
Dimensions:	113 x 152 x 75 mm	113 x 147 x 74,6 mm
Poids:	810 g	830 g
Alimentation:	Lithium-ions	Lithium-ions EN-EL3e
Grip d'alimentation:	BG-E4	MB-D200
Prix (boîtier):	5098 CHF	2498 CHF
Fournisseur:	Canon (Suisse) SA, 8305 Dietlikon, tél.: 044 835 68 00, fax: 044 835 64 68	Nikon SA, 8132 Egg, tél.: 043 277 27 00, fax: 043 277 27 01

Toutes les informations, notamment les prix, sont données sans garantie